



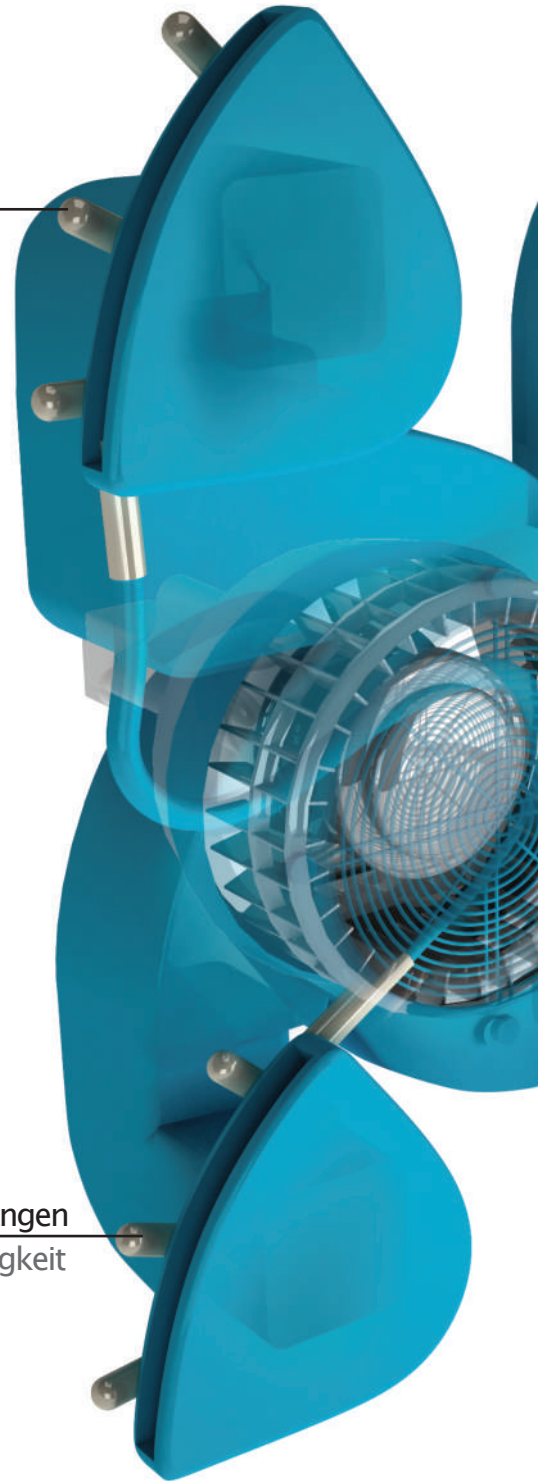
# Un atomizzatore rivoluzionario per forma e sostanza



Uscita dell'aria omogenea da tutte le bocche  
Regolazione totale del volume e della velocità  
dell'aria con assoluto controllo della direzione

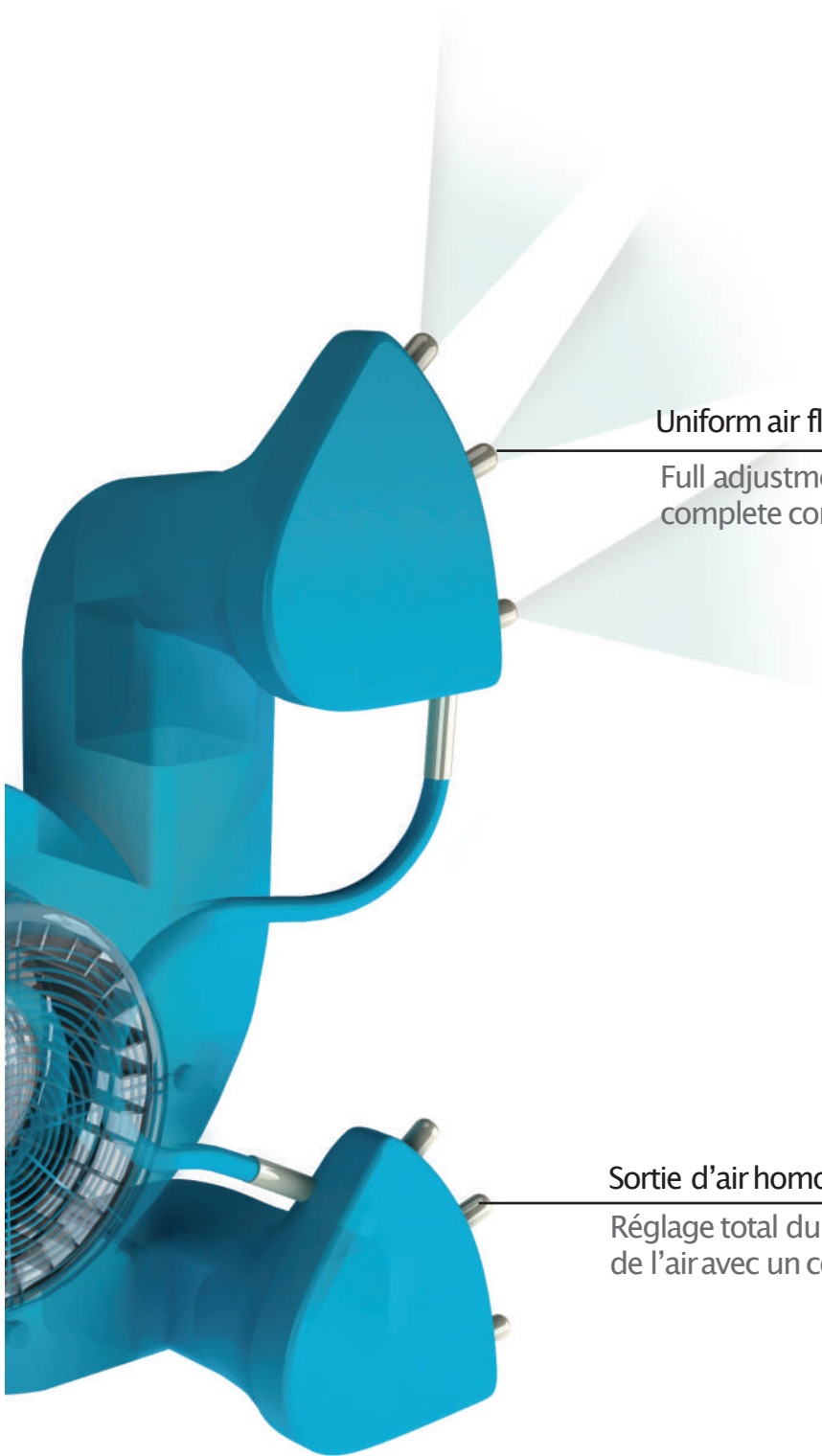


Gleichmäßige Luftströmung bei allen Ausgängen  
Komplette Einstellung der Luftleistung und -Geschwindigkeit  
mit totaler Kontrolle der Luftführung



## Eine revolutionäre Spritze in Form und Substanz

# A revolutionary sprayer in form and substance



Uniform air flow from every spraying head



Full adjustment of the air volume and speed as well as complete control of the air direction

Sortie d'air homogène de tous les diffuseurs



Réglage total du volume et de la vitesse de l'air avec un contrôle absolu de la direction.

## Un atomiseur révolutionnaire pour forme et substance



### Qualità

Gli atomizzatori a turbina VICAR si distinguono per l'alta qualità dei componenti utilizzati: la turbina in acciaio inox, tutti i raccordi in ottone, il telaio zincato a caldo e molto altro. Gli interventi di manutenzione sono ridotti e semplificati anche grazie alla precisione del montaggio ed al severo collaudo finale, garantendo un alto valore degli atomizzatori VICAR.

### Risparmio

Utilizzare un atomizzatore a turbina VICAR significa disporre di un sistema che genera un flusso d'aria costante ed omogeneo, mirato sulla parete fogliare, grazie ai diffusori orientabili. Il flusso d'aria veicola il prodotto facendolo aderire su entrambe le lamine fogliari, ottimizzando quindi l'efficacia dei trattamenti anche a basso volume.

### Ambiente

Un atomizzatore a turbina VICAR rispetta l'ambiente perché, proprio grazie alla precisione dell'irrorazione, garantisce un drastico abbattimento della deriva.

#### Getti porta ugelli antigoccia

Anti-drop nozzle-jets  
Düsenkörper mit Tropfstoppmembran  
Jets avec antigoutte

#### Prolunga

Extension  
Verlängerungsrohr  
Rallonge

#### Diffusori orientabili

Adjustable spraying heads  
Verstellbare Ausgänge  
Diffuseurs réglables

#### Chiocciola in alluminio

Aluminium case  
Turbinengehäuse aus Aluminiumguss  
Volute en aluminium

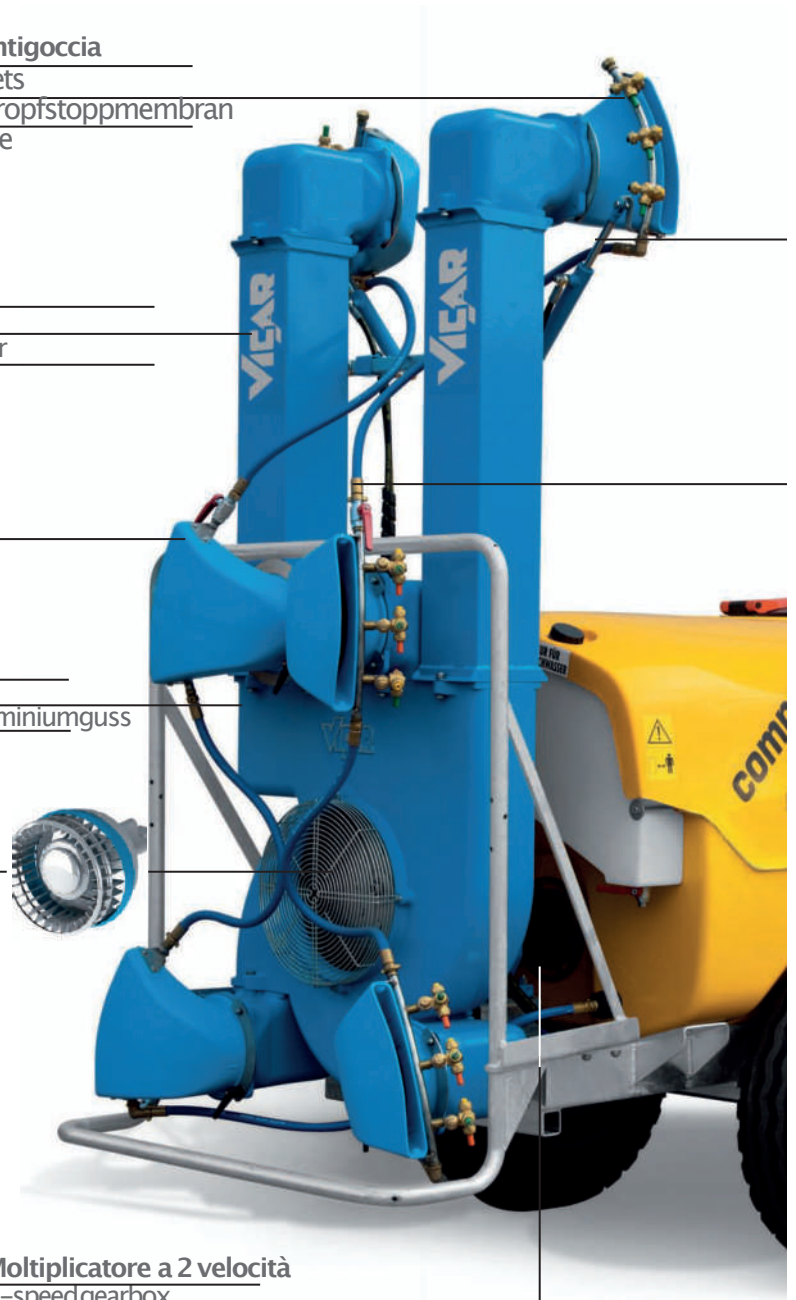
#### Turbina in acciaio inox

Stainless steel turbine  
Turbinenrad aus Edelstahl  
Turbine en acier inoxydable



#### Moltiplicatore a 2 velocità

2-speed gearbox  
2-stufiges Getriebe  
Multiplicateur à 2 vitesses



### Umwelt

VICAR Turbinenspritzen sind umweltfreundlich, da sie eine beträchtliche Abdriftminderung dank ihrer Sprühpräzision gewährleisten.

### Qualität

VICAR Sprühgeräte zeichnen sich durch die hohe Qualität ihrer Bestandteile aus: das Turbinenrad aus Edelstahl, die Rohrverbindungsstücke aus Messing, der feuerverzinkte Rahmen und filviel mehr sind nur einige Beispiele. Die Wartungseingriffe werden dank der Genauigkeit der Montage und der strengen Endprüfung beschränkt und vereinfacht: VICAR Sprühgeräte sind daher ein Synonym für Qualität über die Zeit.

### Ersparung

VICAR Turbinenspritzen verfügen über ein System, das eine konstante und gleichmäßige Luftströmung erzeugt, die auf die Laubwand mittels der verstellbaren Ausgänge gerichtet wird. Die Luftströmung befördert das Produkt und lässt es an beiden Blattseiten haften, somit wird die Wirksamkeit der Behandlungen auch bei einer hohen Produktkonzentration optimiert.



### Quality

VICAR turbine sprayers stand out for the high quality of the used components, such as their stainless steel turbines, brass connections, hot galvanized frames, etc. Maintenance operations are reduced and simplified thanks to the precision of assembly and the strict final inspection, thus ensuring high quality over time.



### Saving

Using a VICAR turbine sprayer means having a system that generates a constant and uniform air flow focused on the leaf canopy, thanks to its adjustable spraying heads. The air flow conveys the product making it adhere to both leaf sides, thus optimizing the treatment effectiveness even at low volume.

### Environment

A VICAR turbine sprayer is eco-friendly because, thanks to its spraying precision, ensures a considerable drift reduction.

#### Comando idraulico diffusori

Hydraulic control of spraying heads

Hydraulische Ausgangsverstellung

Commande hydraulique pour la regulation des diffuseurs

#### Tubo passaggio liquidi ad alta pressione

High pressure resistant hose

Hochdruckschlauch

Tuyau pour le passage des liquides à haute pression



#### Doppio telaio zincato a caldo

Hot galvanized double frame

Feuerverzinkter Doppelrahmen

Double chassis galvanisé à chaud

### Ecologique

Un atomiseur à turbine VICAR est respectueux de l'environnement car, grâce à la précision de la pulvérisation, il fournit une réduction considérable de la dérive.

### Qualité

Les atomiseurs à turbine VICAR se distinguent par la qualité des composants utilisés: la turbine en acier inoxydable, tous les raccords en laiton, le châssis galvanisé, etc. Les opérations de maintenance sont réduites et simplifiées grâce à la précision de l'assemblage et à l'inspection finale soignée, en assurant une haute qualité des atomiseurs VICAR dans les temps.



### Économie

Utiliser un atomiseur à turbine VICAR signifie avoir un système qui génère un flux d'air constant et homogène, dirigé sur les feuilles grâce aux diffuseurs réglables. Le flux d'air transporte le produit et il lui fait adhérer sur les deux limbes de la feuille, en optimisant l'efficacité des traitements, même à bas volume.



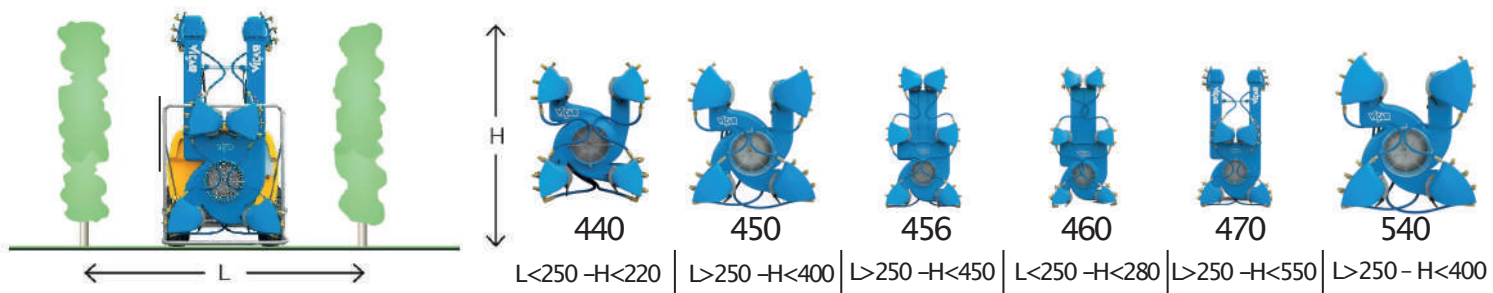
# Come scegliere il tuo atomizzatore

How to choose your sprayer

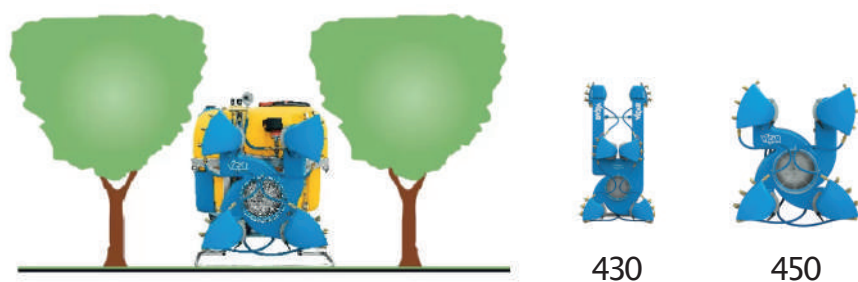
Wie wählen sie Ihre Spritze

Comment choisir votre atomiseur

SPALLIERA ● TRELLIS ● SPALIERANLAGEN ● ESPALIER



VASETTO ● V-SHAPED ● VASETTO ● VASETTO



SERRE ● GREENHOUSES ● GEWÄCHSHÄUSER ● SERRES



PERGOLA



410



420



430



440



450



540

TENDONE



420



430

GDC

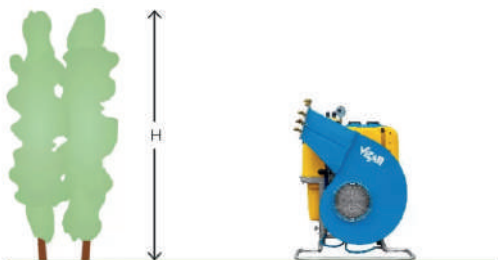


456



470

PIANTE AD ALTOFUSTO ● TALLTREES ● HOCHSTAMMBÄUME ● HAUTE FUTAIE



430  
H < 20m



451  
H > 20m



541  
H > 20m

# Gruppi aria VICAR

## VICAR air units–VICAR Gebläse –Groupes air VICAR

Turbina 350duplex350duplex turbine –Turbinenrad 350duplex–Turbine 350duplex

### 410



giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
3200 –4000	6000 –8000 m3/h	70 –80 m/s	1 fisso, a ventaglio fisso 1 fixed, fan-shaped 1 fest, fächerförmig 1 fixe, à éventail	8	25/19 Hp/KW

### 420



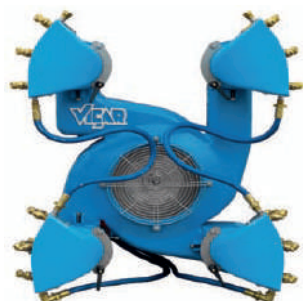
giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2400–3000	11000–13000 m3/h	70 –80 m/s	2 a ventaglio orientabili 2 adjustable, fan-shaped 2 verstellbar, fächerförmig 2 à éventail, réglables	12	40/30 Hp/KW

### 430



giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2750 –3400	12000 –14000 m3/h	70 –80 m/s	2 a 5 bocche fissi 2 fixed, with 5 mouths 2 fest, mit 5 Mündungen 2 à 5 bouches, fixes	10	40/30 Hp/KW

### 440



giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2400–3000	11000 –13000 m3/h	70 –80 m/s	4 a ventaglio orientabili 4 adjustable, fan-shaped 4 verstellbar, fächerförmig 4 à éventail, réglables	12	40/30 Hp/KW





## 460

giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2400-3000	1000-13000 m3/h	70 -80 m/s	6 a ventaglio orientabili 6 adjustable, fan-shaped 6 verstellbar, fächerförmig 6 a éventail, réglables	12	40/30 Hp/KW



Turbina 400 duplex –400 duplex turbine –Turbinenrad 400 duplex –Turbine 400 duplex



## 450

giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2200 -2750	16000 -18000 m3/h	70 -80 m/s	4 a ventaglio orientabili 4 adjustable, fan-shaped 4 verstellbar, fächerförmig 4 a éventail, réglables	12	50/37 Hp/KW



## 451

giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2200-2750	16000-18000 m3/h	70 -80 m/s	1 a cannone 1 cannon-shaped 1 kanonenförmig 1 à canon	8	50/37 Hp/KW



## 456

giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2200 -2750	16000 -18000 m3/h	70 -80 m/s	6 a ventaglio orientabili 6 adjustable, fan-shaped 6 verstellbar, fächerförmig 6 a éventail, réglables	12	50/37 Hp/KW



## 470

giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2200-2750	16000 -18000 m3/h	70 -80 m/s	6 a ventaglio orientabili 6 adjustable, fan-shaped 6 verstellbar, fächerförmig 6 a éventail, réglables	18	50/37 Hp/KW

Turbina 500 duplex –500 duplex turbine –Turbinenrad 500duplex –Turbine 500duplex



## 540

giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2200 –2750	21000 –23000 m3/h	60 –70 m/s	4 a ventaglio orientabili 4 adjustable, fan-shaped 4 verstellbar, fächerförmig 4 a éventail, réglables	12	50/37 Hp/KW



## 541

giri/min rpm Drehzahl/Min tr/min	Volume aria Air volume Leistung Volume d'air	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse	Diffusori Spraying heads Ausgänge Diffuseurs	Getti Nozzles Düsen Jets	Potenza Power Kraftbedarf Puissance
2200–2750	21000–23000 m3/h	60 –70 m/s	1 a cannone 1 cannon-shaped 1 kanonenförmig 1 à canon	8	60/45 Hp/KW





## Botti atomizzatore trainato

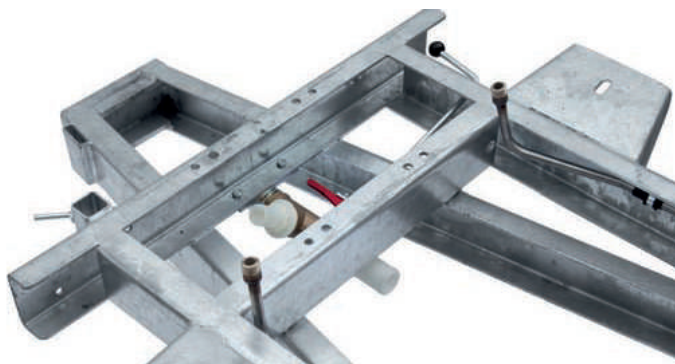
Trailed sprayer tanks   Nachläufersfässer   Réservoirs atomiseur trainé



**Cisterna in vetroresina**   Fibreglass tank

Glasfaserbehälter

Réservoir en fibre de verre

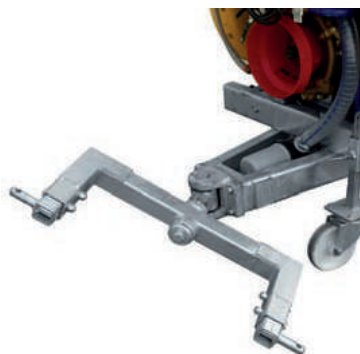


**Doppio telaio a carreggiata variabile**

Double frame with changing tread

Doppelrahmen mit Spurverstellung

Double chassis avec essieu réglable



**Timone omocinetico VICAR**

VICAR homokinetic shaft

VICAR Gelenkdeichsel

Timon homocinétique VICAR



**Valvola regolazione pressione VICAR**

VICAR pressure regulating valve

VICAR Regelventil

Vanne de régulation de pression VICAR



## Modelli – Models ◆ Modelle – Modèles

Capacità Tank capacity Behälterinhalt Capacité	Lunghezza Length Länge Longueur	Larghezza Width Breite Largeur	Altezza Height Höhe Hauteur	Peso a vuoto Unladen weight Leergewicht Poids à vide
400 L	1920 mm	980 mm	1100 mm	266 Kg
600 L	2230 mm	1000 mm	1200 mm	291 Kg
800 L	2520 mm	1000 mm	1200 mm	316 Kg
1000L	2520 mm	1050 mm	1280 mm	360 Kg
1200L	2520 mm	1050 mm	1350 mm	380 Kg
1500L	2900 mm	1200 mm	1400 mm	495 Kg
2000L	3200 mm	1500 mm	1560 mm	620 Kg

I dati possono variare in base all'allestimento –Data can vary according to machine configuration  
 Die Daten können je nach Ausstattung variieren –Les données peuvent varier selon l'équipement utilisé



# Botti atomizzatore portato

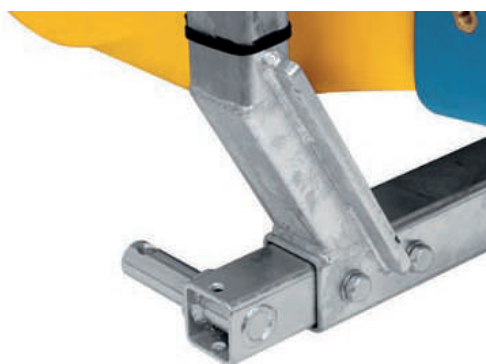
Tractor-mounted tanks Anbauspritzentfässer Réservoirs atomiseur porté



**Cisterna in polietilene**  
Polyethylenbehälter

Polyethylene tank

Réservoir en polyéthylène



**Perni regolabili in lunghezza**  
Adjustable pins in length  
In der Länge verstellbare bolzen  
Pivots réglables en longueur



**Agevole manutenzione**  
Effortless maintenance  
Mühelese Wartung  
Entretien facile



**Cisterna lavamani e lavacircuito**  
Handwashing and circuit-flushing tanks  
Handwasch- und Spülbehälter  
Réservoir lave-mains et lave-circuit



Modelli – Models

Modelle – Modèles

Capacità Tank capacity Behälterinhalt Capacité	Lunghezza Length Länge Longueur	Larghezza Width Braitte Largeur	Altezza Height Höhe Hauteur	Peso a vuoto Unladen weight Leergewicht Poids à vide
200 L	510 mm	1000 mm	1150 mm	160 Kg
200 L	650 mm	800 mm	1100 mm	160 Kg
300 L	650 mm	1030 mm	1150 mm	180 Kg
300 L	650 mm	800 mm	1350 mm	180 Kg
400 L	760 mm	1060 mm	1250 mm	200 Kg
500 L	780 mm	1230 mm	1300 mm	240 Kg
600 L	780 mm	1230 mm	1100 mm	260 Kg

I dati possono variare in base all'allestimento -Data can vary according to machine configuration  
Die Daten können je nach Ausstattung variieren -Les données peuvent varier selon l'équipement utilisé

# Prolunghe

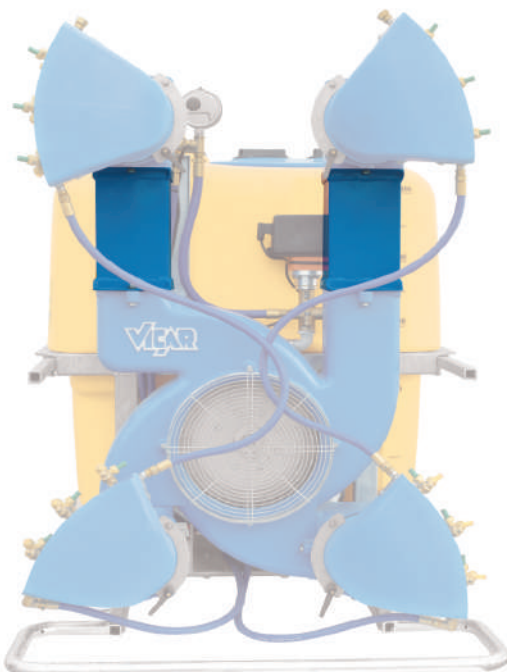
## EXSTENSIONS VERLÄNGERUNGEN RALLONGES

Un completo sistema di prolunghe ideale per personalizzare la tua macchina

A complete extension range to customize your machine

Ein komplettes Verlängerungssystem, ideal für die Personalisierung Ihrer Maschine

Un système complète de rallonges, idéal pour la personnalisation de votre machine



É sempre possibile modificare la configurazione di un atomizzatore VICAR mediante l'utilizzo di prolunghe di varie misure adattandolo all'impianto.

A VICAR sprayer can always be adapted to any kind of orchard or vineyard sistem by using extensions of various sizes.

Es ist jederzeit möglich, de Ausstattung einer VICARSpritze durch den Einsatz von Verlängerungsrohren verschiedener Länge, damit die Maschine immer der Anlage anpasst.

Il est toujours possible de changer la configuration d'un atomiseur VICAR pour l'adapter à la plantation, grâce à l'utilisation de rallonges de différentes tailles.



# EQUIPAGGIAMENTO

EQUIPMENT    AUSSTATTUNG    ÉQUIPEMENT

Per sapere tutto sui gli atomizzatori VICAR  
To know everything about VICAR sprayers  
Um richtig alles über VICAR-Spritzen zu wissen  
Pour tout connaître sur les atomiseurs VICAR











L'azienda Vicar viene fondata nel 1958 dall'ing. Vincenzo Caroli,, che intuì nel sistema turbina/flusso aria una tecnica innovativa per la distribuzione dei fitofarmaci nelle colture protette.

Gli atomizzatori Vicar hanno conquistato negli anni un ampio mercato, venendo riconosciuti anche a livello internazionale come atomizzatori che assicurano la miglior copertura con il minor effetto deriva nei trattamenti a basso volume.

Vicar fa parte dal 2006 del gruppo CaBa Industrie insieme ai marchi Lotti, Macfruit e Specialcavi. L'innovazione per la salvaguardia dell'ambiente e l'attenzione ai fabbisogni e al servizio alla clientela continuano ad essere l'obiettivo primario, che ci guida nella progettazione di prodotti qualitativamente sempre all'avanguardia.

The company was established in 1958 by eng. Vincenzo Caroli, who saw in the turbine/air flow system an innovative technique for pesticide distribution in protected cultures.

Over the years, Vicar sprayers have conquered a wide market, and have been recognized for their lowest drift rate, ensuring the best coverage in low-volume treatments.

Vicar is part since 2006 of CaBa Industrie group together with the brands Lotti, Macfruit and Specialcavi. Innovation aimed at environment protection and attention to customer needs and satisfaction will continue to be the most important goals of our company, that leads us in projecting and producing more and more advanced sprayers.

Das Unternehmen Vicar wurde 1958 vom Ingenieur Vincenzo Caroli gegründet, der im Turbinen-/Luftstromsystem eine innovative Technik für den Vertrieb von Phytopharmaka in geschützten Kulturen realisierte.

Vicar Spritzen haben im Laufe der Jahre einen großen Marktanteil erobert und sind heute für ihre geringste Drift erkannt, um die bestmögliche Abdeckung bei Anwendungen mit geringem Luftvolumen zu gewährleisten. Vicar gehört seit 2006 gemeinsam mit den Marken Lotti, Macfruit und Specialcavi zur Caba Industrie Gruppe. Innovation für den Umweltschutz und Aufmerksamkeit auf die Kundenbedürfnisse und -service sind weiterhin die vorrangigen Ziele, die uns bei der Gestaltung von Produkten immer an vorderster Front führen.

La société Vicar a été fondée em 1958 par l'ing. Vincenzo Caroli, qui a presenti dans le système turbine/flux d'air une technique innovative pour la distribution des pesticides sur les cultures.

Les atomiseurs Vicar ont aquéri avec le temps une grande marché et sont aujourd'hui reconnus pour leurs basse dérive, en assurant la meilleure couverture sur les feuilles, même à bas volume.

Vicar est part depuis 2006 du groupe CaBa Industrie avec les marques Lotti, Macfruit e Specialcavi. L'innovation pour la sauvegarde de l'environnement et l'attetion aux nécessitées des clients restent toujours notre objectif primaire, qui nous guide à la projection de produits à l'avant-garde.

RIVENDITORE:  
DEALER:  
HÄNDLER:  
REVENDEUR:

# VIGAR



## CaBa Industrie Srl

Via Urbana, 26 - 48018 Faenza - Ra (Italy)

Tel. +39 0546 665108 - Fax +39 0546 664773

[info@cabaindustrie.com](mailto:info@cabaindustrie.com)

[www.cabaindustrie.com](http://www.cabaindustrie.com)

[f](#) [in](#) [@](#) [▶](#) caba industrie

P.I. / C.F. 02097470393

I dati riportati nella seguente pubblicazione non sono impegnativi. Caba Industrie Srl si riserva di apportare modifiche senza preavviso. - Product specifications printed in this publication may change without notice.  
Les caractéristiques contenues dans ce catalogue sont données à titre indicatif et sans engagement. - Die vorliegenden Angaben sind nicht bindend. Caba Industrie Srl behält sich technische Änderungen ohne Ankündigung vor.